

АНАЛИТИЧЕСКИЕ СКРЕПЫ, ПРОИЗВОДНЫЕ ОТ УКАЗАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНЕЙ, В КОНЦОВКЕ ЯКУТСКИХ СКАЗОК

Н. А. Сивцева

*Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера
Сибирского отделения РАН*

Поступила в редакцию 22 декабря 2010 г.

Аннотация: в статье рассматриваются виды аналитических скреп, производных от указательных местоимений, их позиции в структуре концовки якутских сказок. Материалом исследования является сборник «Якутские сказки» Г. У. Эргиса, известный как первое научное издание якутских сказок.

Ключевые слова: текст, структура, аналитическая связь, якутская сказка.

Abstract: the article considers the types of analytical ties which are derived from the demonstrative pronouns, their positions in structure of tailpiece of the Yakut fairy-tales. The study is based on the famous collection of «The Yakut fairy-tales» compiled by G. U. Ergis – the first academic edition of the Yakut fairy-tales.

Key words: text, structure, analytical ties, Yakut fairy-tale.

Аналитическую связь определяют как связь в синтаксической конструкции, предикативные части которой являются финитными образованиями [1, с. 6]. Показателями аналитической связи являются служебные лексические единицы. Их представляют под названием «скрепы». Вслед за М. И. Черемисиной и Т. А. Колосовой [2; 3; 4] многие исследователи стали использовать данный термин для обозначения не только союзов и союзных слов, но и грамматизированных средств выражения синтаксических отношений [5; 6; 7 и др.].

Изучение средств связи в синтаксических конструкциях выступает одним из важных направлений в разработке теоретических вопросов синтаксиса текста. Как отмечают исследователи, «без синтаксических связей нет и не может быть никаких синтаксических объектов, никаких синтаксических субстанций, поскольку синтаксический объект всегда мыслится как конструктивный, построенный тем или иным способом» [2, с. 7]. Известно, что местоимения, их сочетания со служебными словами и производные от них в качестве синтаксических связей являются одним из распространенных средств формирования текста. Им принадлежит особая роль в развитии структуры языков, так как, «являясь по своей основной природе полуформальными элементами языка, они легко переходят в служебные слова и формативы» [8, с. 126].

К аналитическим скрепам, производным от указательных местоимений, в якутском языке относятся различные формы указательных местоимений: *бу* ‘этот, эта, это’, *ити* ‘этот, эта, это’, *ол* ‘тот, та, то’ (например, падежные формы) и их сочетания со слу-

жебными лексемами. Они были внесены в «Якутско-русский словарь» О. Н. Бетлингга, вошедший во второе издание его фундаментального исследования «О языке якутов» в 1849 г. [9]. Материалы данного словаря позднее были включены в «Словарь якутского языка» Э. К. Пекарского [10].

Средства синтаксической связи в якутском языке, происхождение, употребление, значение простых и образованных от указательных местоимений союзов в структурно-семантическом плане впервые на уровне логических связей подробно были проанализированы Е. И. Убрятовой [11].

Синтаксическая функция связи – установление, выражение связи между событиями, фактами, предметами и т.д. – свойственна многим служебным словам. Проблематика значения служебных слов в якутском языке была рассмотрена в исследованиях Н. Е. Петрова [12; 13].

Н. Н. Ефремовым была изучена роль производных форм указательного местоимения *ол* ‘тот, та, то’ и их сочетаний со служебными словами в составе полипредикативных конструкций, представляющих собой сочетание предикативных единиц в форме относительных предложений [5].

Н. И. Данилова в работе, посвященной местоимениям в якутском языке, отметила, что указательные местоимения играют активную роль в организации текста и при построении различных синтаксических конструкций в качестве показателей логической и синтаксической связи [14, с. 119]. В другой монографии Н. И. Даниловой формы указательных местоимений и их сочетания со служебными словами определены как средства связи аналитического типа. В данном исследовании, в котором применен подход к синтаксическим конструкциям с позиции «анали-

тизм–синтетизм», определен состав, дана классификация аналитических скреп якутского языка, представлена их смысловая структура [1].

Специальные изыскания монографического плана, посвященные изучению особенностей данного средства связи на уровне единицы текста – сложного синтаксического целого, намечаются в перспективе. Имеются отдельные статьи, в которых дается описание некоторых аналитических скреп, производных от указательного местоимения *ол* ‘тот, та, то’, в структуре сложного синтаксического целого.

Языковой материал фольклорных произведений как образцов устного народного творчества и одного из основных источников художественной литературы представляет интерес для лингвистических исследований. Аналитические скрепы, производные от указательных местоимений, являются наиболее распространенным средством синтаксической связи в якутских фольклорных текстах как во внутрифразовой, так и в межфразовой позициях, что подтверждается изысканиями на материале якутского героического эпоса олонхо. В этом плане тексты якутских сказок еще не были предметом специального исследования.

В данной статье рассматриваются виды аналитических скреп, производных от указательных местоимений, их позиции в структуре концовки якутских сказок. Именно в концовке якутских сказок данные средства связи представляют одну из языковых особенностей, характеризующих жанровую специфику. Материалом исследования является сборник «Якутские сказки», составленный Г. У. Эргисом [15]. Первое издание «Якутских сказок» вышло в двух томах в 1964 и 1967 гг., второе издание датировано 1996 г. Сборник состоит из 132 сказок, распределенных по сюжету на три раздела: 1) сказки о животных (37 сказок); 2) волшебные-фантастические сказки (43); 3) бытовые сказки и потешные рассказы (анекдоты) (52). Тексты представлены с сохранением авторской стилистики, фонетических особенностей сказочника и снабжены переводом на русский язык. Сборник также содержит введение, примечания и приложения. В приложении даны сюжеты якутских сказок, указатель сказочников и собирателей, библиография. Сборник «Якутские сказки» Г. У. Эргиса является первым крупным изданием якутских сказок, обеспеченным добротным научным аппаратом.

Композиционная структура текста якутской сказки аналогична структуре сложного синтаксического целого и состоит из трех частей: зачина, средней части и концовки. Зачин обозначает тему всей сказки, начинается повествование. В средней части даются завязка, развертывание, развязка сюжета. Концовка подводит итог событий повествования, завершает сюжет сказки. Как отметили исследователи, зачины

и концовки, являясь необходимыми элементами повествования, представляются частью сказочного действия [16, с. 62–70]. Синтаксическое оформление концовки якутской сказки можно разделить на два вида: краткое, состоящее из одного предложения, и развернутое, включающее в себя несколько предложений.

При анализе текстов выявлены такие устойчивые признаки, характеризующие концовку якутской сказки, как наличие аналитических скреп, производных от указательных местоимений, в препозиции и частиц *эбит* ‘оказывается, как выяснилось’, *усу* ‘говорят, оказывается’ в постпозиции завершающего предложения. В этом плане развернутая концовка может быть выделена единством временных форм глаголов-подлежащих. К очевидным признакам концовки якутской сказки относится и передача основной идеи повествования в завершении сказки посредством пословицы. Однако в текстах наиболее часто, независимо от вида синтаксического оформления концовки, встречаются только частицы и аналитические скрепы, производные от указательных местоимений.

Из 132 сказок, вошедших в сборник «Якутские сказки», концовки 71 сказки представлены посредством аналитических скреп. Из 71 концовки с аналитическими скрепами в 61 тексте завершающее предложение оформлено с помощью аналитических скреп, производных от указательного местоимения *ол* ‘тот, та, то’, что может указать на их устоявшееся использование. Заключительная часть 8 сказок передана аналитическими скрепами, производными от указательных скреп *бу* ‘этот, эта, это’, *ити* ‘этот, эта, это’: *бу курдук* ‘в такой степени, так’, *бу кэнниттэн* ‘затем, потом, после этого, отныне, впредь’, *мантан ыла* ‘с тех пор, с того времени’, *мантан антах* ‘с тех пор, с того времени’, *ити курдук* ‘в такой степени, так’, *итиэннэ* ‘отныне’. Концовки 2 сказок переданы посредством аналитической скрепы *уонна* ‘и’, не производной от указательного местоимения. В табл. 1 представлен состав всех аналитических скреп, производных от указательных местоимений, в концовке якутских сказок сборника Г. У. Эргиса, приведены сведения об их количестве.

Из табл. 1 видно, что наиболее часто используемыми аналитическими скрепами в формировании концовки якутских сказок являются скрепы *онон* ‘таким образом’ и *онтон ыла* ‘с тех пор, с того времени’, производные от указательного местоимения *ол* ‘тот, та, то’. Наименее употребляемыми оказались аналитические скрепы, производные от указательных местоимений *бу* ‘этот, эта, это’, *ити* ‘этот, эта, это’. Можно предположить, что подобная дифференциация в употреблении изначально могла быть связана с дейктической функцией основ данных скреп, соглас-

Аналитические скрепы, производные от указательных местоимений *бу*, *ити*, *ол*, в концовках якутских сказок
(по материалам сборника «Якутские сказки» Г. У. Эргуса)

Тип скрепы	Пример	Количество
Составные союзы с компонентом <i>бу</i>	Бу кэннэ (гэннэ), бу кэнниттэн	2
	Бу курдук	1
Составные союзы с компонентом <i>мантан</i>	Мантан ыла	1
Союзные соединения с конкретизаторами (с компонентом <i>дьэ</i>)	Дьэ бу курдук	1
Составные союзы с компонентом <i>ити</i>	Ити курдук	1
	Ити кэннэ	1
Союзный	Оттон	2
Прономинальный	Ону	6
	Онтон	5
	Онон	11
	Онуоха	2
Составные союзы с компонентом <i>ол</i>	Ол иһин	3
	Ол курдук	3
	Ол гынан баран	1
Составные союзы с компонентом <i>онтон</i>	Онтон ыла	20
	Онтон бэттэх	2
Союзные соединения с конкретизаторами (с компонентом <i>дьэ</i>)	Дьэ онон	1
	Дьэ онтон	1
	Дьэ ол курдук	1
	Дьэ онтон ыла	1
	Дьэ онтон бэттэх	1
Союзные соединения с конкретизаторами (с компонентом <i>туран</i>)	Онтон туран	1

но которой указательные местоимения обозначают предмет, лицо как находящиеся на определенном пространственном или временном расстоянии от говорящего (повествующего). В «Словаре якутского языка» Э. К. Пекарского дейктические признаки указательных местоимений представлены следующим образом: «*бу* ‘этот, вот этот, такой, вот, здесь, там’, *ити* ‘тот, там (недалеко)’; *ол* ‘тот, который там (указывает на дальше стоящее в противоположность ближе стоящему – *бу*)’» [10]. Как отметили исследователи, распределение указательных местоимений *бу* ‘этот, эта, это’, *ити* ‘этот, эта, это’, *ол* ‘тот, та, то’ по степеням удаленности от говорящего «возможно, когда эти три местоимения употребляются одновременно» [17, с. 153]. В использовании аналитических скреп, производных от указательных местоимений *бу*, *ити*, *ол*, также можно проследить подобную аналогию. Так, например, в синтаксическом оформлении концовки якутской сказки из набора схожих по смысловому содержанию и структуре скреп *мантан ыла* ‘с тех пор, с того времени’, *итинтэн ыла* ‘с тех пор, с того времени’, *онтон ыла* ‘с тех пор, с того времени’ преимущественно использована скрепа *онтон ыла* и

отмечен только единственный случай употребления скрепы *мантан ыла*. Участие скрепы *итинтэн ыла* в формировании концовки якутской сказки в данном сборнике не выявлено. Данные скрепы, хоть и близки по смысловому содержанию, выражают временные отношения, при которых предшествующее действие (событие) понимается как момент начала последующего, однако, как и их основы, все же имеют некоторые различающиеся оттенки по степени их временной градации. Видимо, когда говорящий повествует о каком-нибудь действии (событии), то удобным и типичным является отстранение себя как говорящего от повествуемых действий (событий) на некоторый временной промежуток, степень условной длительности которого непосредственно зависит от многих аспектов, таких как цель, стиль, тип, экспрессивно-эмоциональный характер повествования, и может быть выражена аналитическими скрепами, производными от указательных местоимений, с различной градацией временного оттенка. В этом отношении при установлении внутрифразовых и межфразовых связей наиболее функциональными и активными явились аналитические скрепы, производные от ука-

зательного местоимения *ол*. В частности, на это могут указывать тексты таких жанров якутского фольклора, как повесть, сказка, героический эпос – олонхо, в которых события исконно подразумеваются как неопределенно давние или происшедшие в незапамятные времена и в которых устойчиво употребляются аналитические скрепы, производные от указательного местоимения *ол* ‘тот, та, то’.

Аналитические скрепы, производные от указательного местоимения *ол* ‘тот, та, то’, в концовке якутских сказок упомянутого выше сборника наиболее часто представлены в препозитивной позиции завершающего предложения: *Онон эсэ сасылга, урут иллээх бэйэтэ, уйэтин тохору остоох буолта усу* ‘С тех пор медведь, бывший в большой дружбе с лисой, стал ее врагом на всю жизнь’ [15, с. 43]. *Онтон ыла мунар кутуруга кылгаан хаалбыт* ‘С тех пор хвост у ласки стал коротким’ [15, с. 51]. *Ол курдук куобах*

даганы алыс улаханнаах буолар ‘Так и среди зайцев бывают великаны’ [15, с. 295].

В сборнике концовка сказки иногда дается развернуто и может состоять из нескольких предложений, при этом в структуре одного из них аналитическая скрепа занимает препозитивную позицию: *Онтон ыла бочугурас оччоон хаалбыт. Атын котордор туостэригэр урун эттээх буолбуттар* ‘С тех пор ряб-чик совсем уменьшился. А у других птиц в груди появились слои белого мяса’ [15, с. 70]. *Сартыаллар, байыах дьон буолан, албынна киирэн, олон хаалаллар. Оттон Даба Холуусут буоллагына бэйэтин баайыгар эбии сэттэ Сартыаллар баайдарын ылан, кун бугуннэ диэри дьоллоохтук олорор уьу* ‘Сартолы, желая разбогатеть, попались на обман и погибли. А Даба Холуусут к своему богатству прибавил богатство семерых сартолов и до сегодняшнего дня, говорят, живет счастливо’ [15, с. 232].

Т а б л и ц а 2

Позиции аналитических скреп, производных от указательных местоимений, в структуре концовки якутских сказок (по материалам сборника «Якутские сказки» Г. У. Эргиса)

Скрепа	Позиции в структуре концовки сказки		
	в препозитивной позиции завершающего предложения	в развернутой концовке	в начале постпозитивной предикативной единицы завершающего сложного предложения
Бу кэннэ (гэннэ), бу кэнниттэн	1	–	–
Бу курдук	1	–	–
Дьэ бу курдук	1	–	–
Мантан антах	1	–	–
Мантан ыла	1	–	–
Ити курдук	1	–	–
Ити кэннэ	1	–	–
Оттон	–	1	–
Ону	6	–	–
Онтон	5	–	–
Онон	11	–	–
Онуоха	2	–	–
Ол иһин	3	–	–
Ол курдук	2	1	–
Ол гынан баран	1	–	–
Онтон ыла	16	3	1
Онтон бэттэх	1	1	–
Дьэ онон	1	–	–
Дьэ онтон	1	–	–
Дьэ ол курдук	1	–	–
Дьэ онтон ыла	1	–	–
Дьэ онтон бэттэх	1	–	–
Онтон туран	1	–	–

Аналитическая скрепа встречается и в начале пост-позитивной предикативной единицы завершающего сложного предложения: *Кэнники били уорэхтээх киси-лэрэ сиэппэ тусатын кэпсээн биэрбит, онтон ылата дьэ сиэппэнэн туттар буолбуттар* 'Впоследствии тот ученый человек рассказал о пользе серпа, с тех пор они стали пользоваться серпом' [15, с. 256].

Количественная характеристика позиций аналитических скреп, производных от указательных местоимений, в синтаксической организации концовки якутских сказок представлена в табл. 2.

Из табл. 2 видно, что аналитические скрепы, производные от указательных местоимений, в основном отмечены в препозитивных позициях завершающего предложения и развернутой концовки и несут нагрузку межфразовой связи. В концовке якутских сказок они использованы для выражения распределительного (*оттон* 'а'), причинно-следственного (*онон* 'таким образом', *оноуоха* 'тогда', *ол исин* 'потому, поэтому'), временного (*мантан ыла* 'с тех пор, с того времени', *мантан антах* 'с тех пор, с того времени', *онтон ыла* 'с тех пор, с того времени', *онтон бэттэх* 'с тех пор, с того времени') отношений, а также для передачи отношения следования (*онтон* 'затем, потом, тогда', *онтон туран* 'и зачем, а еще'). Общим для них является то, что во всех рассмотренных случаях они использованы для обозначения вывода повествования. Компонент *дьэ* 'вот, и вот' конкретизирует, подчеркивает, усиливает их значения (*дьэ онон* 'вот поэтому', *дьэ онтон* 'а затем, вот затем, а потом').

Таким образом, на основе рассмотрения материала «Якутских сказок», собранных Г. У. Эргисом, можно заключить, что аналитические скрепы, производные от указательных местоимений, играют существенную логическую роль в синтаксическом оформлении концовки сказки. Завершающее предложение с аналитической скрепой, актуализируя идейный замысел, резюмируя сюжетное содержание сказки, более четко подчеркивает ее концовку. Данные скрепы в качестве средств синтаксической связи прочно сформировались и в языковом плане могут являться одним из признаков жанровой особенности сказки.

ЛИТЕРАТУРА

1. Данилова Н. И. Смысловая структура аналитической связи в якутском языке / Н. И. Данилова. – Новосибирск : Наука, 2001. – 139 с.

Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН

Сивцева Н. А., научный сотрудник сектора грамматики и диалектологии якутского языка

E-mail: sivna@mail.ru

2. Черемисина М. И. Очерки по теории сложного предложения / М. И. Черемисина, Т. А. Колосова. – Новосибирск : Наука, 1987. – 197 с.

3. Колосова Т. А. Некоторые закономерности пополнения фонда скреп / Т. А. Колосова, М. И. Черемисина // Служебные слова : сб. науч. ст. – Новосибирск : Изд-во НГУ, 1987. – С. 11–25.

4. Колосова Т. А. Межфразовые скрепы союзного типа / Т. А. Колосова, М. И. Черемисина // Закономерности развития и взаимодействия национальных языков и литератур (Текст. Коммуникация. Перевод) : тез. науч.-практ. конф. – Казань : Казанский ун-т, 1989. – С. 48–50.

5. Ефремов Н. Н. Полипредикативные предложения в якутском языке / Н. Н. Ефремов. – Новосибирск : Наука, 1998. – С. 139–176.

6. Озонова А. А. Классификация аналитических скреп алтайского языка // Асимметрия как принцип функционирования языковых единиц / А. А. Озонова : сб. ст. в честь проф. Т. А. Колосовой. – Новосибирск : Изд-во НГУ, 2008. – С. 235–241.

7. Шамина Л. А. Аналитические скрепы в тувинском языке / Л. А. Шамина // Асимметрия как принцип функционирования языковых единиц : сб. ст. в честь проф. Т. А. Колосовой. – Новосибирск : Изд-во НГУ, 2008. – С. 242–248.

8. Майтинская К. Е. Местоимения в языках разных систем / К. Е. Майтинская. – М. : Наука, 1969. – 119 с.

9. Бетлингк О. Н. О языке якутов / О. Н. Бетлингк. – Новосибирск : Наука, 1989.

10. Пекарский Э. К. Словарь якутского языка / Э. К. Пекарский. – Л. : Изд-во АН ССР, 1959. – 3858 стб.

11. Убрятова Е. И. Исследования по синтаксису якутского языка / Е. И. Убрятова. – Новосибирск : Наука, 1976. – Ч. II : Сложное предложение. – Кн. 2.

12. Петров Н. Е. Частицы в якутском языке / Н. Е. Петров. – Якутск : Якутское кн. изд-во, 1978. – 301 с.

13. Петров Н. Е. К вопросу о выделении служебных частей речи в якутском языке / Н. Е. Петров // Исследования по грамматике якутского языка. – Якутск : ЯФ СО АН СССР, 1983. – С. 72–92.

14. Данилова Н. И. Местоимения в якутском языке / Н. И. Данилова – Якутск : Изд-во ЯНЦ СО РАН, 1991.

15. Эргис Г. У. Якутские сказки / Г. У. Эргис. – Якутск : Бичик, 1996. – 388 с.

16. Ведерникова Н. М. Русская народная сказка / Н. М. Ведерникова. – М. : Наука, 1975. – 133 с.

17. Харитонов Л. Н. Современный якутский язык. – Якутск : Якутское кн. изд-во, 1947. – 313 с.

Institute of Humanities and Problems of Indigenous Peoples of North of Siberian Branch of Russian Academy of Sciences

Sivtseva N. A., Research Fellow of Sector of Yakut Grammar and Dialectology

E-mail: sivna@mail.ru